

# Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

## Fourth Advent Sunday December 22nd, 2013

© J. S. Palsch Co., Inc.



## Cuarto Domingo de Adviento 22 de Diciembre del 2013

*"The Little Parish with a Big Heart"*

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: [www.saintbrunos.org](http://www.saintbrunos.org)

### OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

### RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 14 Saturday 9-11 a.m.

### PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Rev. Mr. Virgil Capetti	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Youth Minister
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Christopher Avila	Religious Ed Sec./Office Assist.
Clara Trujillo	Religious Ed. Sec.
Art Sanchez	R.C.I.A.

\* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES \*

### MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M., 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

First Fridays and Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/OUR LADY'S PRAYER GRP)

Filipino Mass *bawat huling Linggo ng buwan* 3:00 P.M.

### ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

### BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

### CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

### CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

### CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM Wednesdays: 6 pm to 9 pm

### MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

### RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

### RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

*Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.*

### WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/BIENVENIDOS



Welcome

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

**BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.**



### The Light

I'm writing this article on December 13, the feast day of St. Lucy. St. Lucy (304) was a young Sicilian virgin who died a martyr's death during the reign of Diocletian. According to medieval account, her eyes were gouged out before her execution. She is the patroness of the blind and all those who suffer eye diseases. The name Lucy is derived from "lux" which means "light."

\*\*\*

It is usually around this time of the year that tree-lighting takes place. It is on this day that the Christmas tree in St. Peter's Square at the Vatican City was lighted. The lighting ceremony was attended by public officials from Germany and the Czech Republic for the 82-foot Christmas tree which is a gift from the German city of Walmunchen but which grew over the border of the Zech Republic. Pope Francis reminded the pilgrims that Jesus is the light of the world.

The Gospel story of Jesus' birth tells how the shepherds were surrounded by a "great light", the pope said. "Today, too, Jesus continues to dispel the darkness of error and sin and bring humanity the joy of blazing divine light."

\*\*\*

That "joy of blazing divine light" that Jesus continues to bring to the world is credited to a large degree to Pope Francis. Nine months after his election, the world is still mesmerized. The latest news is his being proclaimed as TIME's 2013 "Person of the Year." In choosing him, Nancy Gibbs of Times Magazine has this to say: "He (Pope Francis) is saying, 'We are about the healing mission of the church, and not about the theological police work that had maybe been preoccupying us.'" Pope Francis is the third pontiff in history to receive this award. The two other recipients were John XXIII and John Paul II.

\*\*\*

Auxiliary bishop Robert McElroy is so delighted with the holy father that he tailored the next series of Forward in Faith, an adult catechetical program to "capture the joy, the pastoral sensitivity and spiritual depth" that characterized the message of the Holy Father. This series of weekly, evening lectures takes place in January 2014 in three different venues in the Archdiocese. If you are interested kindly call the parish office so we can sign you up.

\*\*\*

The parish plans to hold a concert on Epiphany Sunday, January 5, 2014, at 3PM. As was done two years ago, this will be a coming together of the different choral groups to praise God in Christmas carols and other inspirational songs. The theme "lux" reminds us of our mission to bring the light of Christ to all people that we meet and to all places that we visit. Admission is free. Donations are gladly accepted.

\*\*\*

*Behold, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel, which means "God is with us." (Matthew 1, 23) Merry Christmas, everyone!*

### La Luz

Estoy escribiendo este artículo el 13 de diciembre, festividad de Santa Lucía. Santa Lucia (304) era virgen siciliana joven que murió como una mártir durante el reinado de Diocleciano. Según el relato medieval, sus ojos fueron arrancados antes de su ejecución. Ella es la patrona de los ciegos y de todos los que sufren enfermedades de los ojos. El nombre de Lucy se deriva de "lux", que significa "luz".

\*\*\*

Por lo general, en esta época del año, se lleva a cabo la iluminación del árbol. Es en este día que el árbol de Navidad en la Plaza de San Pedro en la Ciudad del Vaticano se iluminó. La ceremonia de iluminación asistieron funcionarios públicos de Alemania y la República Checa para el árbol de Navidad de 82 pies, que es un regalo de la ciudad alemana de Walmunchen pero que creció a lo largo de la frontera de la República Checa. Papa Francisco recordó a los peregrinos que Jesús es la luz del mundo. El relato evangélico del nacimiento de Jesús dice cómo los pastores estaban rodeados por una "gran luz", dijo el Papa. "También hoy Jesús sigue disipar las tinieblas del error y del pecado y de llevar a la humanidad la alegría de la ardiente luz divina."

\*\*\*

Esa "alegría de la ardiente luz divina" que Jesús sigue trayendo al mundo se le atribuye en gran parte al Papa Francisco. Nueve meses después de su elección, el mundo está siendo hipnotizado.. "Persona del Año " La última noticia es la que se proclamó en TIME 2013. En la elección de él, Nancy Gibbs de la revista Times tiene esto que decir: "Él (Papa Francisco) está diciendo: 'Estamos a punto de la misión de sanación de la iglesia, y no sobre el trabajo de la policía teológica que nos había preocupado. "El Papa Francisco es el tercer pontífice en la historia en recibir este premio. Los otros dos receptores fueron Juan XXIII y Juan Pablo II.

\*\*\*

El Obispo auxiliar Robert McElroy está tan encantado con el santo padre que adapta la siguiente serie "Hacia adelante con la Fe", un programa de catequesis para adultos "capturar la alegría, la sensibilidad pastoral y profundidad espiritual" que caracterizó el mensaje del Santo Padre. Esta serie de conferencias vespertinas semanales se lleva a cabo en enero del 2014 en tres lugares diferentes en la Arquidiócesis. Si está interesado llame amablemente a la oficina parroquial para que podamos anotarlos.

\*\*\*

La parroquia tiene previsto celebrar un concierto en la Epifanía Domingo, 5 de enero 2014, a las 3pm. Tal como se hizo hace dos años, esta será una unión de los diferentes grupos corales para alabar a Dios en los villancicos y otras canciones de inspiración. El tema "lux" nos recuerda nuestra misión de llevar la luz de Cristo a todas las personas que nos encontramos y para todos los lugares que visitamos. La entrada es gratuita. Las donaciones son aceptadas con gusto.

\*\*\*

*He aquí que la virgen concebirá y dará a luz un hijo, y le pondrá por nombre Emmanuel, que significa "Dios está con nosotros." (Mateo 1, 23) ¡Feliz Navidad a todos!*



Weekly Calendar / Calendario Semanal

SUNDAY, December 22nd, Domingo

- 1PM Lataki Meeting (UPPER ROOM)
- 5-8PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
- 7-9PM Practice—Nativity Play (CHURCH)

Monday, December 23rd, Lunes

- 9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
- 10-5PM Christmas Celebration—Catholic Worker (MH)
- 6PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
- 7PM Charismatic Prayer Group (ST. MICHAEL)
- 7PM Nativity Play (MH)

Tuesday, December 24th, Martes

- 9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
- 2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
- 8PM Tongan Choir Practice (MH)

Wednesday, December 25th, Miércoles

- 9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
- 6PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)

Thursday, December 26th, Jueves

- 9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
- 2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
- 5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)
- 7PM Milagro de Amor-Choir Practice (ST. GABRIEL'S)
- 7PM Legion de Maria (ST. MICHAEL'S)

Friday, December 27th, Viernes

- 9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
- 2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
- 5-10PM SFC Meeting (MAIN HALL)
- 7PM Fe y Esperanza (UPPER ROOM)

Saturday, December 28th, Sabado

- 11:30AM Baptism(CHURCH)
- 5-12PM Tongan Christmas Celebration (MAIN HALL)
- 5-7PM Tongan Choir Practice (SG)

GOD'S WORD TODAY

For the past three weeks we have feasted at the table of the word, a table resplendent with images of the glories of the kingdom of God. Today we join our voices with the psalmist, who prays, "Let the Lord enter; he is the king of glory." Christmas is only days away. As this feast of the Incarnation approaches, let us be receptive to the power of the Advent scriptures to transform us each day, more and more, into the image of the Lord Jesus. Saint Matthew reminds us that "Emmanuel" means "God is with us." Let us welcome the presence of the king of glory, who comes to set us free. Come, Emmanuel! From Saint Margaret Sunday Missal, copyright (c) J. S. Paluch Company



© J. S. Paluch Co., Inc.

MASS INTENTIONS/ INTECIONES DE LA MISA



Saturday, December 21st, Sabado

- 4:30 p.m. +Isabel Martinez +Geofre Gratuito
- +Demetrio Gratuito
- 7:00 p.m. Alfredo Maldonado (Cumpleaños)
- Nelly Mezca (Accion de Gracias)
- +Milagro Valenzuela

Sunday, December 22nd, Domingo

- 8:00 a.m. +Arthur & Dorothy Hughes
- 10:00 a.m. +Anastacia Perez (Aniv de Fall)
- Familia Bustos Perez
- 12:00 p.m. +Armando Villanueva
- 6:00 p.m. Elijah Arriola (Birthday)

Monday, December 23rd, Lunes

- 8:00 a.m. Brizzolara Family
- 6:00 p.m. +Socorro de la Rosa

Tuesday, December 24th, Martes

- 8:00 a.m. Regular Mass
- 7:00 p.m. Spanish Vigil Mass / Misa de Vigilia
- 9:00 p.m. Christmas Carols
- 10:00 p.m. Midnight Mass (English)

Wednesday, December 25th, Miercoles

- 8:00 a.m. +Severo Yepes
- 10:00 a.m. Fam. Ponce Romo (Vivos y Difuntos)
- 12:00 p.m. +Gilberto Barrera

Thursday, December 26th, Jueves

- 8:00 a.m. Stephen Connolly
- 6:00 p.m. +Eufrosina Carranza

Friday, December 27th, Viernes

- 8:00 a.m. Adriana Pera
- 6:00 p.m. Teddy Vulgan

Saturday, December 28th, Sabado

- 8:00 a.m. +Severo Yepes

LA PALABRA DE DIOS HOY

Durante las tres semanas anteriores hemos disfrutado de un festín en la Mesa de la Palabra de Dios con imágenes de la gloria de su reino. Hoy unimos nuestras voces a la del salmista para decir: "Ya llega el Señor, el rey de la gloria". La Navidad estará aquí en sólo unos días. Al aproximarse esta fiesta de la Encarnación, seamos receptivos al poder que tienen las Escrituras del Adviento para transformarnos cada día más a imagen del Señor Jesús. San Mateo nos recuerda que "Emmanuel" quiere decir "Dios-con-nosotros". Démosle la bienvenida al rey de la gloria, que viene a liberarnos. ¡Ven, Emmanuel!

Traducido de Saint Margaret Sunday Missal derechos de autor (c) J. S. Paluch Company .



© 2013 J. S. Paluch Company, Inc.



### "THE SEARCH FOR AN INN"

Join our multi-cultural community as we re-enact the story of Mary and Joseph on their search for an Inn to give birth to our Lord Jesus Christ.



Embracing the tradition of the *Posadas*, the crowd will process to locations surrounding the parish, sing Christmas carols and end with a community potluck celebration.

**Will you have room for Christ in your heart?**

**Date:** Monday, December 23, 2013

**Time:** 7:00 p.m.

**Location:** St. Bruno Parish (courtyard)

### READINGS FOR THE WEEK

- Monday:** Mal 3:1-4, 23-34; Ps 25:4-5ab, 8-10, 14; Lk 1:57-66
- Tuesday:** 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Lk 1:67-79
- Wednesday: Vigil:** Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29; Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
- Night:** Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14
- Dawn:** Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20
- Day:** Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
- Thursday:** Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22
- Friday:** 1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8
- Saturday:** 1 Jn 1:5 -- 2:2; Ps 124:2-5, 7b-8; Mt 2:13-18
- Sunday:** Sir 3:2-6, 12-14; Ps 128:1-5; Col 3:12-21 [12-17]; Mt 2:13-15, 19-23



### Christmas Schedule

**Tuesday, December 24th**

6-7pm—Confessions

7pm—Spanish Vigil Mass

9pm—Christmas Carols with different choirs from our parish

10pm—Midnight Mass

**Wednesday, December 25th**

8am—English Mass

10am—Spanish Mass

12pm—English Mass

We will NOT have an evening mass this day

### Horario de Navidad

**Martes, 24 de diciembre**

6-7 pm—Confesiones

7pm—Misa de Vigilia en español

9pm—Cantos navideños con diferentes coros de la iglesia

10pm—Misa de medianoche (ingles)



**Miercoles, 25 de diciembre**

8am—Misa en ingles

10am—Misa en español

12pm—Misa en ingles

No tendremos misa en la tarde este dia



### LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes:** Mal 3:1-4, 23-34; Sal 25(24):4-5ab, 8-10, 14; Lc 1:57-66
- Martes:** 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Lc 1:67-79
- Miércoles: Vigilia:** Is 62:1-5; Sal 89 (88):4-5, 16-17, 27, 29; Hch 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
- Medianoche:** Is 9:1-6; Sal 96 (95):1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lc 2:1-14
- Alborada:** Is 62:11-12; Sal 97 (96):1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lc 2:15-20
- Día:** Is 52:7-10; Sal 98 (97):1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
- Jueves:** Hch 6:8-10; 7:54-59; Sal 31 (30):3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22
- Viernes:** 1 Jn 1:1-4; Sal 97(96):1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8
- Sábado:** 1 Jn 1:5 -- 2:2; Sal 124 (123):2-5, 7b-8; Mt 2:13-18
- Domingo:** Sir 3:2-6, 12-14; Sal 128 (127):1-5; Col 3:12-21 [12-17]; Mt 2:13-15, 19-23

### Posadas

The posadas will start December 15th—December 23rd. Please look at the vestibule for the listing with names and location of each posada.

*Las posadas seran del 15 de Diciembre—23 de Diciembre  
Por favor mire el listado con los nombres y los lugares de cada una de las posadas.*

### OFFICE

The office will be **CLOSED** on Tuesday December 24th and Wednesday December 25th in observance of the Christmas Holiday. May you all have a blessed CHRISTMAS!!

La oficina estara **CERRADA** el martes 24 de Diciembre y el miercoles 25 de Diciembre en observancia de Navida. Que todos tengan una Navidad Bendecida!

### YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION Weekly Offering

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*



**Saturday and Sunday December 14th & 15th  
Not available yet**